

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) / IWS-P21

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 48842651	Num. spediz. Sendungs-Nr. 50233648	GiornoSped. Versandtag 2022-02-18
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Indice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Unser Zeichen	Tel. int. Hausruf	

269592

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

28 FEB 2022

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR

DE-

1803 Pcd
Toll 812560

POSTO SCARIC: 14248

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
*****	Numero d'ordine	0195959		
	Bolla	48842651		
	Magazzino	61/5961		
	N. ordine cliente	550003884502		
	Vostro riferimento	411		
	Dati supplementari	20170712		
0010	Nr-art-clie	9009017776		
		073788139-0000-11		
	073-788-139	F-224588.10.RH#W		
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0047788048	di cui	2160# 675362756 001
	Charge	0047788048	di cui	2160# 675365968 002
	Charge	0047788048	di cui	2160# 675365970 003
	Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			
	3 P-38-A0806	Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG		Descriz. clienti
	120 P-14-R3215-1	SLC BL-300X200X147		TBA-500274
	3 P-26-SGP1	Pallet 800X600X150-SW-PP		TBA-520945
	Lista pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index	Kolli	PesoL.	tara Nr.espresso
MW Pal		800 X 600 X 895 mm		
	50233648-001	675362756	393,0	37,8 340476436753627564
	50233648-002	675365968	393,0	37,8 340476436753659688
	50233648-003	675365970	393,0	37,8 340476436753659701
	Somma per spediz.	50233648 3 colli	1179,0 113,4	1,289 m3

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 6480
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 3
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 28.2.22
Firma: [Signature]

6480

SELF-COLLECTOR

AVIEXP48842651

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

21:44 C

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

KUEHNE+NAGEL

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
48842651	50233648	2022-02-18
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
12416	91000733	2
Tel. int. Hausruf		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

POSTO SCARIC: 14248

23 FEB 2022

Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR

196

DE
trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-457830				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

21:44 C

Rubryki obwieszczone ilustrowanymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

włącznie oraz
einschliesslich
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

eTruck24.pl - tylko dobre oferty
tel. 71 308 78 00
sklep@etruck24.pl, www.etruck24.pl

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) AG & Co. KG Industriestraße 1-3 70026 Herzogenaurach			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR).																																				
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) VDEI Cielamini, 4 70026 Modugno			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE SZCZEPANKIEWICZ Zbigniew Szczepankiewicz 62-540 Kleczaw, ul. Stodólna 16 tel. 663 758 611																																				
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) VDEI Cielamini, 4 70026 Modugno			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) NIP 665-250-52-84 REGON 300697865																																				
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) AG & Co. KG 21.02.2022			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations KEIN TAUSCH NO CHANGE																																				
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached			6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos 7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 7 BOX																																				
8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing			9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods																																				
10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number			11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 2808,00																																				
12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³			13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions																																				
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																				
20 Do zapłacenia Zu zahlen vom To be paid by <table border="1"> <tr> <th>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</th> <th>Nadawca / Absender / Sender</th> <th>Waluta / Währung / Currency</th> <th>Odbiorca / Empfänger / Consignee</th> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zwischensumme / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Przewoźne / Fracht / Carriage charges	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee	Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions				Saldo / Zwischensumme / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +				Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid				21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in <table border="1"> <tr> <td>dnia</td> <td>20</td> </tr> <tr> <td>am</td> <td>20</td> </tr> <tr> <td>on</td> <td>20</td> </tr> </table>			dnia	20	am	20	on	20
Przewoźne / Fracht / Carriage charges	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee																																				
Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions																																							
Saldo / Zwischensumme / Balance																																							
Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges																																							
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +																																							
Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance																																							
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																							
dnia	20																																						
am	20																																						
on	20																																						
22 21.02.2022 Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 70026 Herzogenaurach Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			23 PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE SZCZEPANKIEWICZ Zbigniew Szczepankiewicz 62-540 Kleczaw, ul. Stodólna 16 tel. 663 758 611 NIP 665-250-52-84 REGON 300697865 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																																				
24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received 23 FEB 2022 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee			15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery KUEHNENAGEL s.r.l. Via de... Cielamini, 4 - 70026 Modugno (BA)																																				

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.